



























# Glosariusz symboli dla **wyrobów medycznych**






Symbole wymienione w wykazie zostały zdefiniowane zgodnie z normą EN ISO 15223-1:2021 / ISO 15223-1:2021:  
Wyroby medyczne – Symbole do stosowania wraz z informacjami dostarczonymi przez producenta – Część 1: Wymogi ogólne.

Nr ref. wg normy	Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
5.5.1		Producent	Wskazuje producenta wyrobu medycznego
5.1.2		Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej	Wskazuje upoważnionego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej / Unii Europejskiej
5.1.3		Data produkcji	Wskazuje datę produkcji wyrobu medycznego <i>Temu symbolowi towarzyszy data wskazująca datę produkcji wyrobu medycznego.</i>
5.1.4		Termin ważności	Wskazuje datę, po której nie wolno używać wyrobu medycznego
5.1.5		Numer serii	Wskazuje numer serii producenta, który umożliwia zidentyfikowanie serii lub partii
5.1.6		Numer katalogowy	Wskazuje numer katalogowy producenta, który umożliwia zidentyfikowanie wyrobu medycznego

Nr ref. wg normy	Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
5.1.8		Importer	Wskazuje podmiot importujący wyrób medyczny do danej lokalizacji
5.1.9		Dystrybutor	Wskazuje dystrybutora wyrobu medycznego do danej lokalizacji
5.2.3		Sterylizowany tlenkiem etylenu	Wskazuje wyrób medyczny, który został wysterylizowany przy użyciu tlenku etylenu
5.2.4		Sterylizowany napromienianiem	Wskazuje wyrób medyczny, który został wysterylizowany napromienianiem
5.2.5		Sterylizowany parą wodną lub suchym ciepłem	Wskazuje wyrób medyczny, który został wysterylizowany parą wodną lub suchym ciepłem
5.2.6		Nie sterylizować ponownie	Wskazuje wyrób medyczny, którego nie wolno sterylizować ponownie
5.2.7		Niesterylny	Wskazuje wyrób medyczny, który nie został poddany procesowi sterylizacji




Nr ref. wg normy	Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
5.2.8		Nie używać, jeśli opakowanie zostało uszkodzone	Wskazuje wyrób medyczny, który nie powinien być używany, jeśli opakowanie zostało uszkodzone lub otwarte oraz że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją w celu uzyskania dodatkowych informacji
5.2.11		Pojedynczy system bariery sterylnej	Wskazuje pojedynczy system bariery sterylnej
5.2.12		Podwójny system bariery sterylnej	Wskazuje dwa systemy bariery sterylnej
5.2.13		Pojedynczy system bariery sterylnej z opakowaniem ochronnym wewnątrz	Wskazuje pojedynczy system bariery sterylnej z opakowaniem ochronnym wewnątrz
5.3.2		Trzymać z dala od światła słonecznego	Wskazuje wyrób medyczny, który wymaga ochrony przed światłem słonecznym
5.3.4		Chronić przed wilgocią	Wskazuje wyrób medyczny, który wymaga ochrony przed wilgocią
5.3.5		Dolna granica dopuszczalnej temperatury	Wskazuje dolną granicę temperatury, na jaką wyrób medyczny może być bezpiecznie narażony. <i>Dolna granica temperatury jest podana obok dolnej poziomej linii.</i>








Nr ref. wg normy	Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
5.3.6		Górna granica dopuszczalnej temperatury	Wskazuje górną granicę temperatury, na jaką wyrób medyczny może być bezpiecznie narażony. <i>Górna granica temperatury jest podana obok górnej poziomej linii.</i>
5.3.7		Dopuszczalna temperatura	Wskazuje zakres temperatur, na które wyrób medyczny może być bezpiecznie narażony. <i>Górna i dolna granica temperatury są podane obok górnej i dolnej poziomej linii.</i>
5.3.8		Ograniczenie wilgotności	Wskazuje zakres wilgotności, na jaką wyrób medyczny może być bezpiecznie narażony. <i>Górna i dolna granica wilgotności są podane obok górnej i dolnej poziomej linii.</i>
5.4.2		Nie używać ponownie	Wskazuje wyrób medyczny przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użycia
5.4.3		Zapoznaj się z instrukcją używania	Wskazuje, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją używania
5.4.4		Ostrzeżenie	Wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi wyrobu lub elementu sterującego w pobliżu miejsca, w którym znajduje się symbol, lub aby wskazać, że obecna sytuacja wymaga świadomości operatora lub działania operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji








Nr ref. wg normy	Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
5.4.5		Zawiera lub obecny jest lateks kauczuku naturalnego	Wskazuje obecność wysuszonego kauczuku naturalnego lub kauczuku naturalnego, jako materiału konstrukcyjnego w wyrobie medycznym lub opakowaniu wyrobu medycznego
5.4.8		Zawiera materiał biologiczny pochodzenia zwierzęcego	Wskazuje wyrób medyczny, który zawiera tkanki biologiczne, komórki lub ich pochodne pochodzenia zwierzęcego
5.4.12		Wielokrotne użycie u jednego pacjenta	Wskazuje wyrób medyczny, który może być wielokrotnie używany (do wielu procedur) u jednego pacjenta
5.7.7		Wyrób medyczny	Wskazuje, że produkt jest wyrobem medycznym
5.7.10		Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu	Wskazuje nośnik niepowtarzalnego kodu identyfikacyjnego wyrobu
Nie dotyczy	<b>Rx only</b> lub <b>R only</b>	Wyłącznie na receptę	Uwaga: Prawo federalne (Stanów Zjednoczonych) ogranicza sprzedaż tego wyrobu do sprzedaży przez lub na zlecenie uprawnionego fachowego personelu medycznego

## Symbole konserwacji produktów tekstylnych






Symbole wymienione w wykazie zostały zdefiniowane zgodnie z normą ISO 3758:2012 (obejmującą Aneks B) – System oznaczania sposobu konserwacji za pomocą symboli

Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
	<p>Proces normalny, maks. 90°C (200°F), 70°C (160°F), 60°C (140°F), 50°C (120°F), 40°C (105°F) lub 30°C (85°F)</p>	<p>Pranie w wodzie w pralce domowej lub w pralni. Numer podany na symbolu wskazuje maksymalną temperaturę w stopniach Celsjusza dla prania w pralce automatycznej. Kropki oznaczają to samo.</p> <p>95°C (200°F), 70°C (160°F) → „dezynfekcja” 60°C (140°F) → „bardzo gorące” 50°C (120°F) → „gorące/bardzo ciepłe” 40°C (105°F) → „ciepłe” 30°C (85°F) → „zimne, min. 20°”</p>
	<p>Łagodny proces prania, maks. 60°C (140°F), 50°C (120°F), 40°C (105°F) lub 30°C (85°F)</p>	<p>Linia pod symbolem wskazuje mniej intensywny proces prania (pranie delikatne, zmniejszenie prędkości wirowania, mniejsze zużycie wody, ustawienia dla produktów z trwałym zaprasowaniem)</p>
	<p>Bardzo łagodny proces prania maks. 40°C (105°F) lub 30°C (85°F)</p>	<p>Podwójna linia wskazuje szczególnie łagodny proces przeznaczony dla produktów delikatnych</p>

Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
	Pranie ręczne maks. 40°C (105°F)	Prać ręcznie (lub w programie prania ręcznego w pralce domowej lub w pralni automatycznej)
	Nie prać	Pranie niedozwolone
	Dozwolony dowolny środek wybielający	
	Dozwolone wybielanie tylko środkiem tlenowym / bezchlorowym	
	Nie wybielać	Używać detergentu bez wybielacza
	Suszyć na płasko w cieniu	Kierunek linii wskazuje położenie wyrobu włókienniczego podczas suszenia naturalnego; skośna linia w lewym górnym rogu wskazuje suszenie w cieniu
	Suszyć po rozwieszeniu	Kierunek linii wskazuje położenie wyrobu włókienniczego podczas suszenia naturalnego

Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
	Suszyć na płasko (rozłożyć na płaskiej powierzchni w celu wysuszenia)	Kierunek linii wskazuje położenie wyrobu włókienniczego podczas suszenia naturalnego
	Dozwolone suszenie w suszarce bębnowej w normalnej temperaturze, maks. 80°C (176°F)	
	Dozwolone suszenie w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze, maks. 60°C (140°F)	
	Nie suszyć w suszarce bębnowej	
	Prasować w wysokiej temperaturze; temperatura stopy żelazka maks. 200°C (390°F)	Żelazko symbolizuje domowy proces prasowania z użyciem pary lub bez. Kropki wskazują maksymalną temperaturę stopy żelazka.
	Prasować w średniej temperaturze; temperatura stopy żelazka maks. 150°C (300°F)	Żelazko symbolizuje domowy proces prasowania z użyciem pary lub bez. Kropki wskazują maksymalną temperaturę stopy żelazka.
	Prasować w niskiej temperaturze; temperatura stopy żelazka maks. 110°C (230°F) bez użycia pary	Żelazko symbolizuje domowy proces prasowania z użyciem pary lub bez. Kropki wskazują maksymalną temperaturę stopy żelazka.



Symbol	Tytuł symbolu (PL)	Opis symbolu (PL)
	Nie prasować	Produkt nie nadaje się do prasowania
	Normalny proces czyszczenia chemicznego w tetrachloroetylenie i wszystkich rozpuszczalnikach wymienionych dla symbolu F	Kółko oznacza profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro. Litery wskazują dopuszczalne rozpuszczalniki używane do czyszczenia i usuwania plam. Linia pod kółkiem oznacza proces delikatny (ograniczenie oddziaływań mechanicznych)
	Normalny proces czyszczenia chemicznego w węglowodorach; temperatura destylacji pomiędzy 150°C (300°F) a 210°C (410°F), temperatura zapłonu pomiędzy 38°C a 70°C (100°F a 160°F)	Kółko oznacza profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro. Litery wskazują dopuszczalne rozpuszczalniki używane do czyszczenia i usuwania plam. Linia pod kółkiem oznacza proces delikatny (ograniczenie oddziaływań mechanicznych)
	Łagodny proces czyszczenia chemicznego w węglowodorach; temperatura destylacji pomiędzy 150°C (300°F) a 210°C, temperatura zapłonu pomiędzy 38°C a 70°C (100°F a 160°F)	Kółko oznacza profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro. Litery wskazują dopuszczalne rozpuszczalniki używane do czyszczenia i usuwania plam.
	Nie czyścić chemicznie	Produkt nie nadaje się do czyszczenia chemicznego